

HEINNER

CALORIFER CU ULEI

Model: HOH-SD11ECOBK



- Calorifer cu ulei
- Frecvență nominală: 220-240 V~, 50/60Hz
- Putere: 2500 W

www.heinner.ro

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs!

I. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ




- Calorifer cu ulei
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție

III. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Acest produs este potrivit numai pentru utilizare ocazională sau în spații bine izolate.

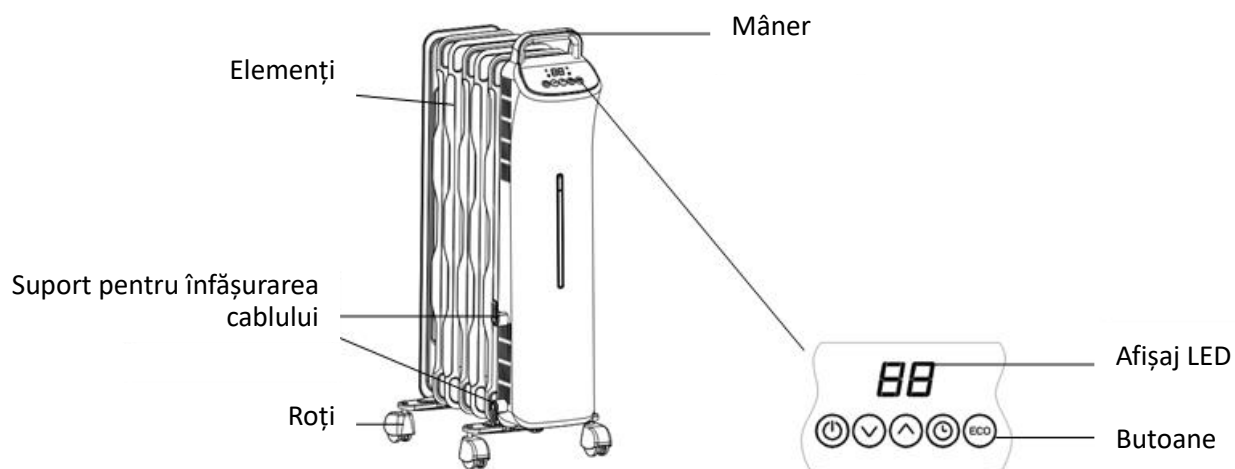
CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE.

AVERTISMENT! Pentru reducerea riscului de incendiu, electrocutare sau rănire:

1. Produsul este destinat numai uzului casnic.
2. Conectați aparatul la o priză de curent alternativ monofazată, cu o tensiune care să corespundă cu valoarea indicată pe plăcuța cu date tehnice.
3. Semnificația simbolului  este „NU ACOPERIȚI!”.
4. Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.
5. Nu lăsați încălzitorul nesupravegheat în timp ce acesta este în funcțiune. Rotiți butonul de comandă la poziția OFF și deconectați ștecărul de la sursa de alimentare atunci când aparatul nu este utilizat.
6. Se impun măsuri stricte de precauție atunci când încălzitorul este utilizat de către copii, invalizi sau persoane în vârstă (sau în apropierea acestora) și ori de câte ori încălzitorul este lăsat în funcțiune nesupravegheat.
7. Încălzitorul nu trebuie amplasat sub o priză electrică.
8. Nu treceți cablul de alimentare pe sub covoare și nu îl acoperiți cu mochetă, traverse sau alte materiale asemănătoare. Dispuneți cablul de alimentare departe de zonele cu trafic, pentru a nu vă împiedica de el.
9. Nu utilizați încălzitorul dacă ștecărul sau cablul de alimentare prezintă deteriorări, dacă prezintă defecțiuni sau dacă au fost avariate în orice mod.
10. Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.
11. Evitați utilizarea unui prelungitor, deoarece acesta se poate supraîncălzi și poate provoca pericol de incendiu.
12. Utilizați încălzitorul într-un spațiu bine aerisit. Nu introduceți obiecte străine și nu permiteți pătrunderea acestora în orificiile de aerisire ale aparatului. Pentru prevenirea incendiilor, nu obturați în niciun fel prizele de aer sau grilele de evacuare. Nu utilizați aparatul pe suprafețe moi, cum ar fi în pat, unde orificiile pot fi blocate. Utilizați încălzitorul numai pe o suprafață orizontală, uscată.
13. Nu puneți aparatul în apropierea materialelor, suprafețelor sau substanțelor inflamabile, unde există pericolul de producere a unui incendiu. Țineți aceste materiale la o distanță de cel puțin 1 metru față de partea frontală a produsului și la distanță de părțile laterale și de cea posterioară.
14. Nu utilizați aparatul în zone unde sunt depozitate lichide inflamabile (vopsea, benzină sau altele asemenea), cum ar fi garaje, ateliere etc., deoarece în interiorul aparatului sunt prezente componente fierbinți sau care pot produce arc electric sau scântei.
15. Nu utilizați acest încălzitor în imediata apropiere a băilor, a dușurilor sau a piscinelor. Nu puneți încălzitorul în locuri de unde ar putea cădea în căzi sau în alte recipiente cu apă.
16. Încălzitorul este fierbinte în timpul funcționării. Pentru prevenirea arsurilor și a vătămărilor corporale, evitați contactul pielii cu suprafețele fierbinți. Dacă sunt disponibile, utilizați mânerele pentru a transporta produsul.

17. Asigurați-vă că nu conectați alte aparate la același circuit electric la care este conectat produsul dumneavoastră, deoarece se poate produce o suprasolicitare a circuitului electric.
18. Acest aparat este umplut cu o cantitate exactă de ulei special.
19. Reparațiile care necesită deschiderea recipientului cu ulei vor fi efectuate numai de către producător sau de către agentul său de service. În cazul apariției unei scurgeri de ulei, contactați producătorul sau agentul de service al acestuia.
20. În cazul eliminării produsului, respectați reglementările locale privind reciclarea uleiului.
21. Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
22. Nu lăsați copiii cu vârste sub 3 ani în preajma aparatului, decât dacă aceștia sunt supravegheați neîntrerupt.
23. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot porni/opri aparatul numai dacă acesta este amplasat sau instalat în poziția sa normală de funcționare, numai dacă aceștia sunt supravegheați sau instruiți în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și numai dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze, regleze sau curețe aparatul și nu trebuie să efectueze lucrări de întreținere a acestuia.

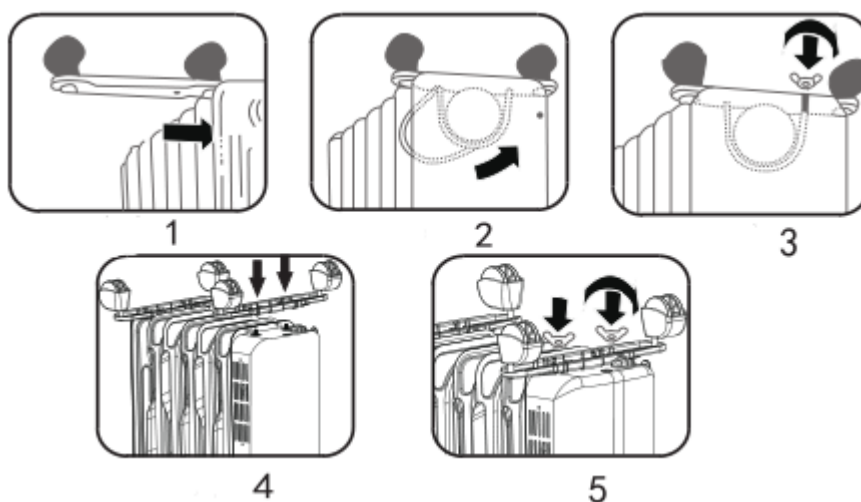
IV. DESCRIEREA PRODUSULUI



V. ASAMBLARE

Încălzitorul este livrat fără a avea montate roțile. Înainte de a utiliza încălzitorul, montați roțile.

AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul înainte de a-i monta roțile. Utilizați încălzitorul numai în poziție verticală (roțile trebuie să fie în partea de jos, iar butoanele de comandă în partea de sus); orice altă poziționare poate duce la situații periculoase.



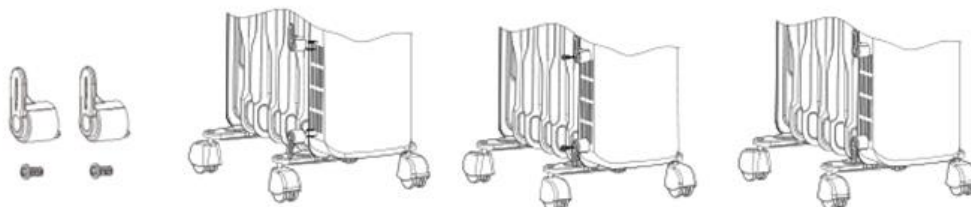
1. Puneți caloriferul cu partea superioară în jos pe suprafață moale, asigurând stabilitatea acestuia.
 2. Roțile din spate: Desfaceți piulițele-fluture de pe șurubul în U furnizat, apoi puneți șurubul în U în spațiul dintre ultimii doi elemente. Pentru a fixa placa de montaj pentru roți pe corpul caloriferului, introduceți capetele prevăzute cu filet ale șurubului în U în orificiile de pe placa de montaj pentru roți.
 3. Roțile din față: Roțile din față se montează lângă carcasa frontală.
 4. Fixați piulițele-fluture pe șurubul în U și strângeți-le corespunzător.
- Notă: Nu strângeți piulițele excesiv, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea caloriferului.
5. Pașii ulteriori sunt identici cu cei necesari pentru montarea roților din spate.
- Notă: Roțile din spate trebuie montate între ultimii doi elemente.

MONTAREA SUPORTULUI PENTRU ÎNFĂȘURAREA CABLULUI













1. Puneți radiatorul în poziție verticală; luați cele două componente ale suportului pentru înfășurarea cablului și cele două șuruburi.
2. Poziționați cele două componente ale suportului pentru înfășurarea cablului așa cum este indicat în imaginea de mai jos, apoi fixați-le cu ajutorul șuruburilor.

Notă: Suportul este destinat depozitării cablului de alimentare.

Funcționarea caloriferului nu este afectată în cazul în care nu montați suportul.



VI. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Înainte de a utiliza încălzitorul, asigurați-vă că acesta este amplasat pe o suprafață orizontală și stabilă. În cazul amplasării pe o suprafață înclinată, pot apărea deteriorări.
2.  - Butonul de pornire/oprire
 - a. Când încălzitorul este conectat la sursa de alimentare, afișajul indică „OFF”. Apăsați o dată pe butonul de pornire/oprire pentru a porni caloriferul la cea mai scăzută putere, afișajul indicând „LO”. Afișajul led clipește timp de 3 secunde, apoi indică temperatura mediului ambiant. Vă rugăm să rețineți că încălzitorul măsoară temperatura din imediata apropiere a acestuia și că este posibil să nu indice valori exacte ale temperaturii din diferite părți ale camerei.
 - b. Apăsați din nou pe butonul , iar încălzitorul va mări puterea la valoarea cea mai ridicată, afișajul indicând „HI” .
 - c. Apăsați din nou pe butonul  pentru a opri caloriferul, iar afișajul va indica „OFF”.
3.  sau  CREȘTERE sau SCĂDERE
 - a. Când caloriferul este în funcțiune, apăsați pe butonul  sau pe butonul  pentru a regla temperatura. Indicatorul luminos se va aprinde.
 - b. Temperatura crește sau scade cu un grad la fiecare apăsare. După trei secunde, afișajul va indica temperatura mediului ambiant. Apăsați și mențineți apăsat butonul  sau butonul  pentru setarea rapidă a temperaturii.
 - c. Intervalul de setare a temperaturii este cuprins între 5°C și 27°C.
4.  TEMPORIZATOR
 - a. Când caloriferul este în funcțiune, apăsați pe butonul  pentru setarea temporizatorului, iar indicatorul luminos se va aprinde.
 - b. Apăsați și mențineți apăsat butonul  iar temporizatorul va fi reglat în trepte de câte 1 oră: 1→2→3→4→5→..... →23→24→00.
 - c. După setarea temporizatorului, acesta va porni, oprind caloriferul după expirarea duratei setate.
 - d. După trei secunde, afișajul va reveni la indicarea temperaturii mediului ambiant.

5. ECO

Când caloriferul este în funcțiune, apăsați pe butonul ECO pentru a activa funcționarea în modul ECO.

Atunci când temperatura camerei este sub 18 °C, caloriferul va funcționa la putere ridicată.

Atunci când temperatura camerei este cuprinsă între 18 și 25 °C, caloriferul va funcționa la putere medie.

Atunci când temperatura camerei depășește 25 °C, caloriferul va funcționa la putere scăzută.

Notă: Când temperatura afișată corespunde temperaturii setate, încălzitorul poate continua să funcționeze câteva minute, astfel încât temperatura setată să poată fi menținută în cameră.

CARACTERISTICI DE SIGURANȚĂ

Produsul este prevăzut cu sisteme de protecție care asigură oprirea acestuia atunci când componentele se încălzesc excesiv sau când produsul se răstoarnă. Dacă produsul se oprește, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare. Așteptați 30 de minute pentru a permite răcirea senzorilor de supraîncălzire, apoi conectați produsul la sursa de alimentare.

În caz de răsturnare:

Așezați produsul pe o suprafață orizontală, dreaptă și stabilă, pentru ca acesta să nu se răstoarne din nou. Produsul reîncepe să funcționeze după ce este poziționat corespunzător.

SFAT: Instalați și mențineți în stare bună de funcționare cel puțin un detector de fum la fiecare etaj al locuinței dumneavoastră. Verificați și/sau înlocuiți periodic bateria detectorului de fum.

SFATURI PRIVIND SOLUȚIONAREA PROBLEMELOR DE FUNCȚIONARE

Dacă încălzitorul dumneavoastră se oprește în mod neașteptat sau nu funcționează, este posibil să se fi activat unul dintre sistemele de siguranță menționate mai sus, pentru a preveni supraîncălzirea.

1. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
2. Așteptați 30 de minute pentru a permite resetarea sistemelor de siguranță.
3. Conectați aparatul la sursa de alimentare.
4. Porniți aparatul și asigurați-vă că termostatul este reglat la o temperatură mai ridicată decât temperatura camerei.

VII. ÎNTREȚINERE

1. Înainte de a curăța caloriferul, scoateți ștecărul din priză și lăsați caloriferul să se răcească.
2. Ștergeți caloriferul cu o lavetă moale puțin umezită (nu udă).

AVERTISMENT:

Nu expuneți dispozitivul la apă.

Nu utilizați substanțe chimice de curățare, cum ar fi detergenți sau substanțe abrazive.

NU permiteți pătrunderea apei în interiorul aparatului, deoarece acest lucru poate crea o situație periculoasă.

3. Depozitați caloriferul într-un loc curat și uscat, după ce ați rulat cablul de alimentare.
4. În cazul unei funcționări necorespunzătoare sau dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea caloriferului, nu încercați să îl reparați pe cont propriu, deoarece acest lucru poate duce la pericol de incendiu sau electrocutare.

VIII. FIȘA TEHNICĂ A PRODUSULUI

Identificator(i) de model(e): HOH-SD11ECOBK					
Element	Symbol	Valoare	Unitate de măsură	Element	Unitate de măsură
Putere termică				Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (selectați o variantă)	
Putere termică nominală	P_{nom}	2,5	kW	control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	[nu]
Putere termică minimă (cu titlu indicativ)	P_{min}	1,0	kW	control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	[nu]
Putere termică maximă continuă	$P_{max,c}$	2,5	kW	control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	[nu]
Consum auxiliar de energie electrică				putere termică comandată de ventilator	[nu]
La putere termică nominală	e_{lmax}	nu este cazul	kW	Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați o variantă)	
La putere termică minimă	e_{lmin}	nu este cazul	kW	cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	[nu]
În modul standby	e_{lSB}	0,00045	kW	două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	[nu]
				cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei	[da]
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	[nu]
				Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	[nu]
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	[nu]
				cu opțiune de control la distanță	[nu]
				cu demaraj adaptabil	[nu]
				cu limitarea timpului de funcționare	[da]
				cu senzor cu bulb negru	[nu]



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deeurilor:

- Deeurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deeurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pabela barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.nod.ro

HEINNER

OIL FILLED RADIATOR

Model: HOH-SD11ECOBK



- Oil filled radiator
- Rated Frequency: 220-240 V~, 50/60Hz
- Power: 2500W

Thank you for purchasing this product!

I. INTRODUCTION

Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

II. YOUR PACKAGE CONTAINS




- **Oil Filled Radiator**
- **User manual**
- **Warranty card**

III. SAFETY MEASURES

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

WARNING: To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to person:

1. The product is for household use only.
2. Connect the appliance to single phase AC supply of the voltage specified on the rating plate.
3. The meaning of figure  in marking is "DO NOT COVER".
4. In order to avoid overheating, do not cover the heater.
5. Never leave the heater unattended while it is in use. Always turn the product to the OFF position and unplug it from the electrical outlet when not in use.
6. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children, invalids or elderly person and whenever the heater is left operating and unattended.
7. The heater must not be located immediately below an electrical socket-outlet.
8. Do not run cord under carpeting and do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
9. Do not operate the heater with a damaged cord or plug, or after the heater malfunctions, has been dropped, or damaged in any manner.
10. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.
11. Avoid the use of an extension cord as this may overheat and cause a risk of fire.
12. Use the heater in a well-ventilated area. Do not insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust opening. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust openings in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked. Use the heater on flat, dry surfaces only.
13. Do not place this heater near flammable materials, surfaces or substances, as there may be a risk of fire. Keep the above flammable materials, surfaces or substances at least 1m from the front of the product and keep them away from the sides and rear.
14. Do not use the heater in any areas where petrol, paint or other flammable liquids are stored e.g. Garages or workshops as a hot, arcing or sparking parts inside the heater.
15. Don't use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the heater where it may fall into bathtub or other water container.
16. This heater is hot when in use. To avoid burns and personal injury, do not let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handles when moving the product.

17. Be sure that no other appliances are in use on the same electrical circuit as your product as an overload can occur.

18. This heater is filled with a precise quantity of special oil.

19. Repair requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leakage.

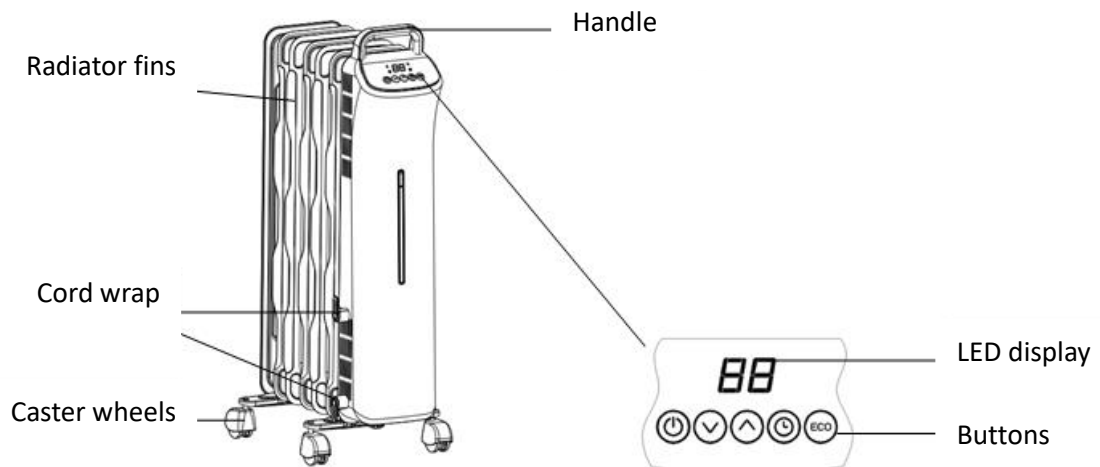
20. Regulations concerning the disposal of oil when scrapping the appliance have to be followed.

21. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

22. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

23. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

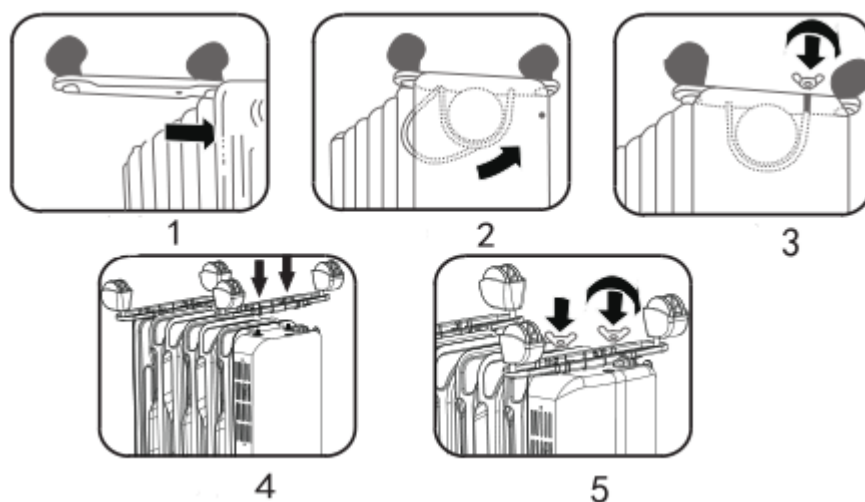
IV. PRODUCT DESCRIPTION



V. ASSEMBLY

The heater is packaged with the caster wheels unattached. You must attach them before operating the heater.

WARNING: Do not operate without caster wheels attached. Only operate the heater in upright position (wheels on the bottom, controls on the top), any other position could create a hazardous situation.



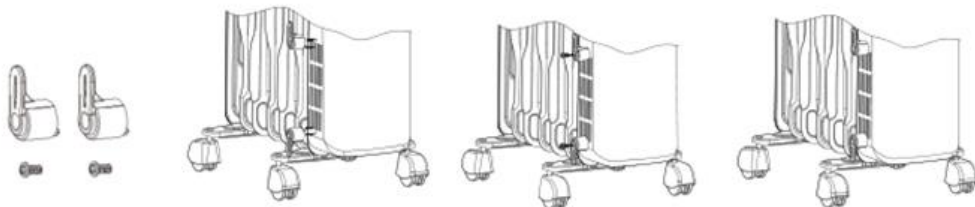
1. Place the radiator body upside-down on a scratch-free location, make sure it is stable and will not fall.
2. Back castor: Screw off the wing nuts from the U-shaped bolt provided, attach the U-shaped bolt to the U-facing flange between last two fins. To attach the castor mounting plate to the radiator body, you should insert the threaded ends of the U bolt in the holes on the castor mounting plate.
3. Front Castor: Put the castor on the front cover against screws.
4. Screw the wing nuts back to the U bolt and fasten the wing nut properly.
Note: do not over tighten, which may cause the damage of radiator flange.
5. Repeat 2, 3, and 4 on the rear of radiator for mounting of the rear Castors.
Note: the rear castors must be mounted between the end two fins.

CORD WRAP ASSEMBLY













1. Turn the radiator body in the up direction; take out the two cord wrap mounts and two screws.
2. Put the two cord wrap mounts as shown in the below photo, and attach with the included screws.

Note: The function of cord wrap is to store the power cord.

It will not affect the function of the radiator, if you decide not to install the cord wrap.



VI. USING INSTRUCTIONS

1. Before using the heater make sure that it is on a flat and stable surface. Damage may occur if it is placed on an incline or decline.
2.  - ON/OFF setting
 - a. With the heater plugged into an electrical outlet, the display will show "OFF". Press the power button once to turn on the radiator, to lowest power setting, showing "LO" on the display. The LED display blinks, and after three seconds, it shows the environment temperature. Note that the heater measures the environmental temperature around the heater and may not give accurate temperature readings for different parts of the room.
 - b. Press the  again, the heater will increase power to the highest setting, and show "HI" on the display.
 - c. Press the  again to turn off the radiator and the display will show "OFF".
3.  or  UP or DOWN
 - a. When the radiator is on, press  or  to adjust the temperature setting. And the indicator will turn on.
 - b. Press it once, the temperature will increase or decrease one degree. After three seconds, the display will show the environment temperature. Keep pressing  or  to set the temperature quickly.
 - c. The temperature setting range is from 5-27°C.
4.  TIMER
 - a. When the radiator is on, press  to set timer and the indicator light will turn on.
 - b. Keep pressing  and the timer will cycle through 1 hour settings
1→2→3→4→5→..... →23→24→00.
 - c. After the timer is set, it will count down, and the radiator will turn off after the timer expires.
 - d. After three seconds, the display will return to the room temperature.

5.  ECO

When the radiator is on, press ECO button to operate in the ECO mode.

When the room temperature is below 18°C, the radiator will run in the high power setting.

When the room temperature is 18-25°C, the radiator will run in a middle power setting.

When the room temperature is above 25°C, the radiator will run in the low power setting.

Note: *When the indicator temperature meets the setting temperature, the heater may keep working for additional minutes, so that the room temperature can maintain the setting temperature.*

SAFETY FEATURES

This product has protection safeguards that turn off the product when parts become excessively hot or if it tips over. If the product turns off, immediately unplug it from the electrical outlet. Wait 30 minutes to allow the overheat sensors to cool off, then plug the product back into the electrical outlet

If tipped over:

Place the product on a flat, level, stable surface in order to prevent the product from tipping over again. The product will resume operation once it has been placed in a safe operating position.

TIP: Always install and maintain at least one smoke detector in good operating condition on each floor of your home. Periodically check and/or replace the battery in your smoke detector with a new battery.

TROUBLE SHOOTING TIPS

If your heater shuts off unexpectedly or fails to operate, one of the above-mentioned safety features may have activated to prevent overheating.

1. Unplug the unit from the electrical outlet
2. Wait for 30 minutes to allow the safety features to reset.
3. Plug the unit into the electrical outlet.
4. Turn the unit on and make sure the thermostat is set at a higher temperature than the room temperature.

VII. MAINTENANCE

1. Always remove the plug from the socket-outlet and allow the radiator to cool down before clean the heater.
2. Wipe radiator with a soft damp (not wet) cloth.

WARNING:

Do not immerse the heater in water.

Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives.

Do not allow the interior to get wet as this could create a hazard.

3. To store away the heater, wind the cable round bobbin and store the heater in a clean dry place.

4. In case of malfunction or doubt, do not try to repair the radiator yourself, it may result in a fire hazard or electric shock.

VIII. TECHNICAL DATA

Model identifier(s): HOH-SD11ECOBK					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2.5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.5	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	eI_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	eI_{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	eI_{SB}	0.00045	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[yes]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[yes]
				with black bulb sensor	[no]



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION..

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro , www.nod.ro

HEINNER

МАСЛЕН РАДИАТОР

Модел: НОН-SD11ЕСОВК



- Маслен радиатор
- Номинална честота: 220-240V~, 50/60Hz
- Мощност: 2500 W

Благодарим Ви за закупуването на този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Преди да използвате този уред прочетете внимателно наръчника с инструкции. Съхранявайте наръчника с цел бъдещи справки.

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда.

Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ




- Маслен радиатор
- Наръчник за употреба
- Гаранционна карта

III. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този продукт е подходящ само за случайна употреба или в добре изолирани помещения.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За намаляване на риска от пожар, токов удар или нараняване:

1. Продуктът е предназначен само за домашна употреба.
2. Свържете уреда към еднофазен електрически контакт с променливо напрежение, което съответства на стойността, посочена на табелката с техническите данни.
3. Значението на символа  е „НЕ ПОКРИВАЙТЕ“.
4. За да избегнете прегряването, не покривайте нагревателния уред.
5. Не оставяйте нагревателния уред без наблюдение, докато е включен. Завъртете командния бутон в позиция OFF и изключете щепсела от източника на захранване, когато уредът не се използва.
6. Необходими са строги предпазни мерки, когато нагревателният уред се използва от деца, лица с увреждания или възрастни хора (или в близост до тях) и всеки път, когато нагревателният уред е оставен без надзор.
7. Нагревателният уред не трябва да се поставя под електрически контакт.
8. Не прекарвайте захранващия кабел под килими и не го покривайте с мокет, траверси или други подобни материали. Разположете кабела далеч от местата за движение, така че да не се спъвате в него.
9. Не използвайте нагревателния уред, ако щепселът или захранващият кабел е повреден, ако има неизправности или ако са били повредени по който и да е начин.
10. С цел предотвратяване на опасности, ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени от производителя, от неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.
11. Избягвайте използването на удължител, защото може да прегрее и може да предизвика опасност от пожар.
12. Използвайте нагревателния уред в добре проветриво помещение. Не поставяйте чужди предмети и не позволявайте да проникнат в отворите за проветряване на уреда. За да се предотврати евентуален пожар, не блокирайте по никакъв начин вентилационните отвори или изпускателните решетки. Не използвайте уреда върху меки повърхности, като например в леглото, където отворите могат да бъдат запушени. Използвайте нагревателния уред само върху хоризонтална, суха повърхност.
13. Не поставяйте уреда в близост до запалими материали, повърхности или вещества, където съществува опасност от възникване на пожар. Дръжте тези материали на разстояние най-малко 1 метър от предната страна на продукта и на разстояние от страничните и задните части.
14. Не използвайте уреда на места, където се съхраняват запалими течности (боя, бензин или други подобни), като гаражи, работилници и др., тъй като във вътрешността на уреда има горещи компоненти, които могат да предизвикат електрическа дъга или искри.
15. Не използвайте този нагревателен уред в непосредствена близост до бани, душеве или плувни басейни. Не поставяйте нагревателя на места, от където може да падне във вани или в други съдове с вода.
16. Нагревателният уред е горещ по време на функциониране. За да предотвратите изгаряния и телесни наранявания, избягвайте контакта на кожата с горещите повърхности. Ако са налични, използвайте дръжките, за да транспортирате продукта.

17. Уверете се, че не свързвате други уреди към същия токов кръг, към който е свързан Вашия продукт, тъй като може да се образува пренатоварване на токовия кръг.

18. Това устройство е изпълнено с точно количество специално масло.

19. Ремонтите, изискващи отваряне на контейнера с масло ще се извършват само от производителя или негов сервизен представител. В случай на изтичане на масло се свържете с производителя или с негов сервизен представител.

20. Когато изхвърляте продукта, спазвайте местните разпоредби за рециклиране на масло.

21. Уредът може да се използва от деца на възраст от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, които нямат опит или познания само, ако са наблюдавани или обучени относно безопасната употреба на уреда и, ако разбират опасностите, свързани с употребата. Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда. Почистването и поддръжката, не могат да се извършват от деца, освен ако те са на поне 8 годишна възраст и са под наблюдение.

22. Не допускайте деца под 3 години около уреда само, ако не са под непрекъснат надзор.

23. Децата на възраст от 3 до 8 години могат да включват/изключват уреда само, ако е разположен или инсталиран в нормалното си работно положение, само ако са под наблюдение или са обучени по отношение на безопасната употреба на уреда и само ако разбират опасностите, които са свързани с употребата. Децата на възраст от 3 до 8 години не трябва да свързват, регулират или почистват уреда и не трябва да извършват операции по неговата поддръжка.

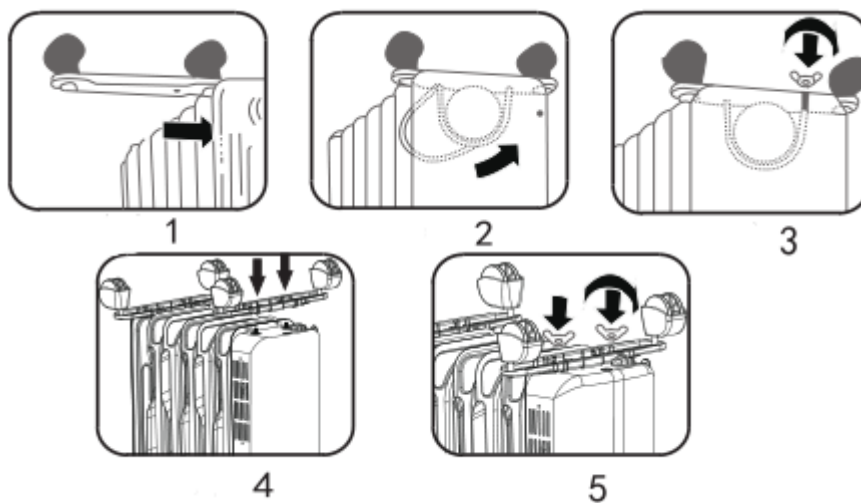
IV. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



V. СГЛОБЯВАНЕ

Нагревателният уред се доставя без монтирани колелца. Преди да използвате нагревателния уред монтирайте колелцата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда преди да са монтирани колелцата. Използвайте нагревателния уред само във вертикална позиция (колелцата трябва да бъдат в долната страна, а командните бутони в горната страна). Всяко друго позициониране може да доведе до опасни ситуации.



1. Поставете радиатора с горната страна надолу върху мека повърхност като подсигурите неговата стабилност.
2. Задните колелца: Развийте крилчатите гайки от доставения болт във форма на „U“, след това поставете болта във форма на „U“ в пространството между последните две ребра. За да фиксирате монтажната плоча за колелцата върху корпуса на радиатора, вкарайте краищата предвидени с резба на болта във форма на „U“ в отворите от монтажната плоча за колелцата.
3. Предните колелца: Предните колелца се монтират до предния корпус.
4. Фиксирайте крилчатите гайки върху болта във форма на „U“ и затегнете ги по съответстващ начин.

Забележка: Не затягайте гайките прекомерно, тъй като това може да доведе до повреждане на радиатора.

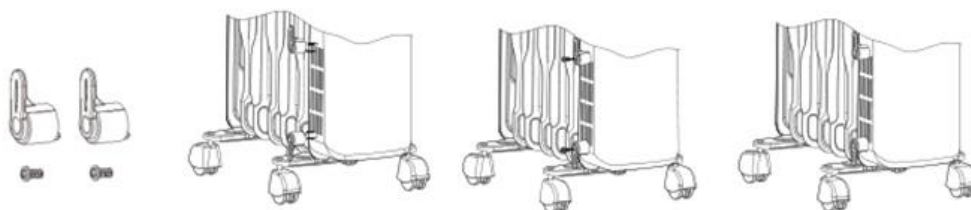
5. Следващите стъпки са идентични с необходимите за монтиране на задните колелца.

Забележка: Задните колелца трябва да се монтират между последните две ребра.

МОНТИРАНЕ НА ПОСТАВКАТА ЗА НАВИВАНЕ НА КАБЕЛА


1. Поставете радиатора във вертикална позиция. Вземете двата компонента на поставката за навиване на кабела и двата винта.
2. Позиционирайте двата компонента на поставката за навиване на кабела, както е показано на изображението по-долу, след това фиксирайте ги с помощта на винтовете.

Забележка: Поставката е предназначена за съхранение на захранващия кабел. Функционирането на радиатора не е засегнато, ако не монтирате поставката.




VI. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Преди да използвате нагревателния уред, уверете се, че поставен върху хоризонтална и стабилна повърхност. При поставяне върху наклонена повърхност могат да се получат неизправности.



2.  - Бутон за включване/изключване



а. Когато нагревателният уред е свързан към източника на захранване, върху екрана се изписва надпис „OFF”. Натиснете един път върху бутона за включване/изключване, за да включите радиатора при най-ниската мощност, като върху екрана се изписва надпис „LO”. Цифровият екран премигва за 3 секунди, след това ще посочи температурата на околната среда. Моля, обърнете внимание, че нагревателният уред измерва температурата в непосредствената му близост и е възможно да не показва точни стойности на температурата в различните части на стаята.

б. Натиснете отново върху бутона  и нагревателният уред ще увеличи мощността до най-високата стойност, като върху екрана се изписва надпис „HI”.

в. Натиснете отново върху бутона , за да изключите радиатора и върху екрана ще се изписва надпис „OFF”.


3.  или  УВЕЛИЧАВАНЕ или НАМАЛЯВАНЕ


а. Когато е включен радиаторът, натиснете върху бутона  или върху бутона , за да регулирате температурата. Ще светне светлинният индикатор.

б. Температурата се увеличава или намалява с един градус при всяко натискане. След три секунди екранът ще изписва температурата на околната среда. Натиснете и задръжте натиснат бутона  или бутона  с цел бърза настройка на температурата.

в. Диапазонът за настройка на температурата е между 5°C и 27°C.

4.  ТАЙМЕР

а. Когато е включен радиаторът, натиснете върху бутона  с цел настройка на таймера и светлинният индикатор ще светне.

б. Натиснете и задръжте натиснат бутона  и таймерът ще бъде настроен на стъпки от 1 час: 1→2→3→4→5→..... →23→24→00.

в. След настройка на таймера, той ще се включи като ще спре радиатора след изтичане на настроеното време.

г. След три секунди екранът ще възстанови изписването на температурата на околната среда.

5. ECO

Когато е включен радиаторът, натиснете върху бутона ECO, за да активирате функционирането в режим ECO.

Когато стайната температура е под 18°C, радиаторът ще функционира при висока мощност.

Когато стайната температура е между 18°C и 25°C, радиаторът ще функционира при средна мощност.

Когато стайната температура надвишава 25°C, радиаторът ще функционира при ниска мощност.

Забележка: Когато изписаната температура съответства на настроената температура, нагревателният уред може да продължава да функционира за няколко минути, така че настроената температура да може да бъде поддържана в стаята.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Продуктът е снабден със системи за защита, които осигуряват неговото изключване при прегряване на компонентите или при преобръщане на продукта. Ако продуктът се изключи, разкачете го незабавно от източника на захранване. Изчакайте 30 минути, за да позволите охлаждането на сензорите за прегряване, след това свържете продукта към източника на захранване.

В случай на преобръщане:

Поставете продукта върху хоризонтална, права и стабилна повърхност, така че да не се преобърне отново. Продуктът започва да функционира отново след правилното му позициониране.

СЪВЕТ: Инсталирайте и поддържайте в добро работно състояние поне един детектор за дим на всеки етаж на Вашето жилище. Проверявайте и/или подменяйте периодично батерията на детектора за дим.

СЪВЕТИ ЗА РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИТЕ ЗА ФУНКЦИОНИРАНЕ

Ако Вашият нагревателен уред се изключи неочаквано или не функционира, възможно е да се е активирала една от посочените по-горе системи за безопасност, за да се предотврати прегряването.

1. Изключете уреда от източника на захранване.
2. Изчакайте 30 минути, за да позволите ресетирането на системите за безопасност.
3. Свържете уреда към източника на захранване.
4. Включете уреда и уверете се, че термостатът е регулиран при по-висока температура от стайната температура.

VII. ПОДДРЪЖКА

1. Преди да почиствате радиатора, изваждайте щепсела от контакта и оставете радиатора да се охлажда.

2. Избърсвайте радиатора с мека леко влажна (но не мокра) попивателна кърпа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ излагайте устройството на вода.

НЕ ползвайте химически препарати за почистване като почистващи или абразивни препарати.

НЕ позволявайте проникването на вода/течности във вътрешната част на уреда, защото това може да доведе до опасна ситуация.

3. Съхранявайте радиатора на чисто и сухо място, след сгъване на захранващия кабел.

4. При несъответстваща работа или ако имате съмнения по отношение на работата на радиатора, не се опитвайте сами да го ремонтирате, защото това може да доведе до опасност от пожар или злополука с електрически ток.

VIII. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ЗА ПРОДУКТА

Идентификатор(и) на модел(и): НОН-SD11ЕСОВК					
Елемент	Символ	Стойност	Мерни единица	Елемент	Мерни единица
Топлинна мощност				Начин на акумулиране на топлина само за електроуреди за локално отопление с акумулатор на топлина (изберете единия от вариантите)	
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	2,5	kW	ръчен контрол на термичния заряд, с вграден термостат	[He]
Минимална топлинна мощност (с информативна цел)	P_{min}	1,0	kW	ръчен контрол на термичния заряд, като отговор на стайната и/или външната температура	[He]
Непрекъснатата максимална топлинна мощност	$P_{max,c}$	2,5	kW	електронен контрол на термичния заряд, като отговор на стайната и/или външната температура	[He]
Допълнителен разход на електроенергия				топлинна мощност управлявана от вентилатор	[He]
При номинална топлинна мощност	eI_{max}	не приложимо	e kW	вид топлинна мощност/контрол на температурата на стаята (изберете единия от вариантите)	
При минимална топлинна мощност	eI_{min}	не приложимо	e kW	с една степен на топлинна мощност и без контрол на температурата на стаята	[He]
В режим на изчакване	eI_{SB}	0,00045	kW	две или повече ръчни степени за мощност, без контрол на температурата на стаята	[He]
				с контрол на температурата на стаята чрез механичен термостат	[He]
				с електронен контрол на температурата на стаята	[Да]
				с електронен контрол на температурата на стаята и с таймер за ежедневно програмиране	[He]
				с електронен контрол на температурата на стаята и с таймер за седмично програмиране	[He]
				Други опции за контрол (може да се избират няколко варианта)	
				контрол на температурата на стаята, със сензор за движение	[He]
				контрол на температурата на стаята, със сензор за отворен прозорец	[He]
				с опция с дистанционно управление	[He]
				с приспособимо пусково устройство	[He]
				с ограничаване на времето за функциониране	[Да]
				със сензор с черен екран	[He]

**Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда**

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизведена под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro , www.nod.ro

HEINNER

OLAJRADIÁTOR

Modell: HOH-SD11ECOBK



- Olajradiátor
- Névleges frekvencia: 220-240 V~, 50/60Hz
- Teljesítmény: 2500 W

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!

I. BEVEZETÉS

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Utólagos tanulmányozás céljából, kérjük, őrizze meg a használati kézikönyvet.

A kézikönyvet azért szerkesztettük, hogy rendelkezésére bocsássunk a készülék üzembe helyezésére, használatára és karbantartására vonatkozó minden szükséges utasítást a.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, az üzembe helyezés és használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA




- Olajradiátor
- Használati kézikönyv
- Jótállási bizonylat

III. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Ez a termék csak alkalmi vagy jól szigetelt helyiségekben való használatra megfelelő.

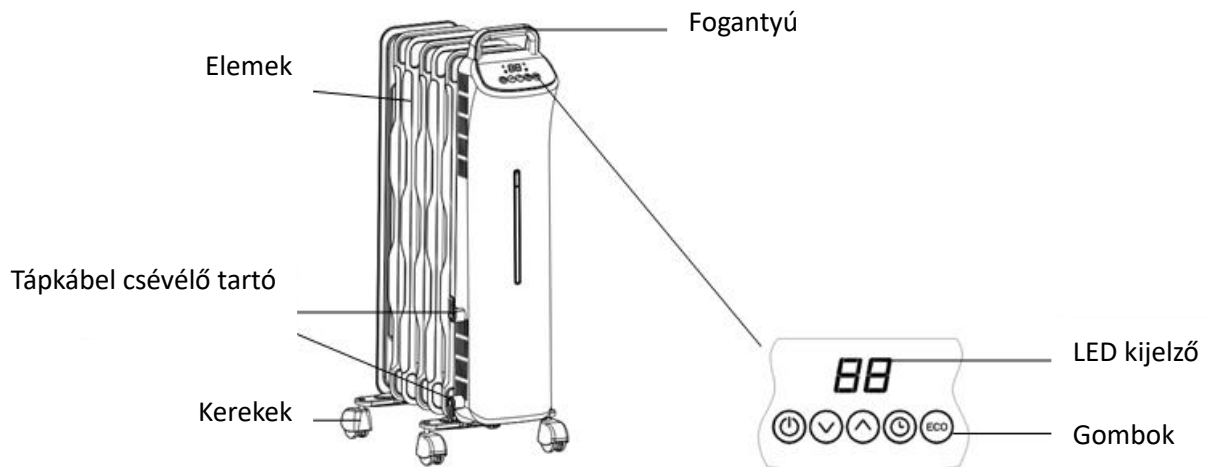
HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSON EL MINDEN UTASÍTÁST.

FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély, áramütés vagy sérülések elkerülésére:

1. A készülék kizárólag háztartási használatra való.
2. Csatlakoztassa a készüléket egyfázisú váltakozó áramú, a műszaki adattáblán megjelölt értéknek megfelelő feszültségű csatlakozóaljzathoz.
3. A  jelölés jelentése: „NE TAKARJA BE”.
4. A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket.
5. Működés közben ne hagyja a MELEGÍTŐT felügyelet nélkül. A vezérlőgombot fordítsa az OFF pozícióba, és mikor nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozót a tápforrásból.
6. A készülék gyermekek, mosgásképtelen vagy idős személyek általi használata, illetve a készülék felügyelet nélküli hagyása esetén szigorú szabályok érvényesülnek.
7. Ne helyezze a melegítőt elektromos csatlakozóaljzat alá.
8. A tápkábelt ne vezesse át szőnyegek alatt, és ne fedje be padlószőnyeggel, gerendákkal vagy egyéb hasonló anyagokkal. Távolítsa el a kábelt a közlekedési területekről, az elbotlás elkerülése érdekében.
9. Ne használja a melegítőt, ha a csatlakozóaljzat vagy a tápkábel sérült, ha a készülék hibás vagy megrongálódott.
10. A veszélyek elkerülése érdekében, ha a hálózati kábel megsérült, ki kell cseréltetni a gyártóval, annak hivatalos márkaszervizével vagy egy hasonló szakképzettséggel rendelkező személlyel.
11. Kerülje a hosszabbító használatát, mivel túlmelegedhet, és tűzveszélyt okozhat.
12. A melegítőt használja megfelelően szellőző helyen. Ne helyezzen bele idegen tárgyakat, és akadályozza meg a készülék szellőző nyílásaiba hatolásukat. A tűzveszély elkerülése érdekében ne takarja le a szellőző nyílásokat vagy a dugaszokat. Ne használja a készüléket puha felületeken, mint az ágy, ahol a szellőző nyílások elzáródhatnak. A melegítőt csak vízszintes, száraz felületen használja.
13. Ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagok, felületek vagy vegyületek közelében, ahol fennáll a tüzeset előidézésének a veszélye. Tartsa ezeket az anyagokat legalább 1 méter távolságra a termék homlokzati részétől, távol az oldalsó és hátsó részeitől.
14. Ne használja a készüléket olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékokat (festék, benzin vagy egyéb hasonló folyadékok) tárol, mint a garázsok, műhelyek, stb., mivel a készülék belsejében forró összetevők találhatóak, vagy amelyek elektromos ívet vagy szikrát idézhetnek elő.
15. Ne használja a jelen melegítőt mosdók, zuhanyok vagy úszómedencék közelében. Ne helyezze a melegítőt olyan helyekre, ahonnan kádba vagy egyéb vízzel telt edénybe eshet.
16. A melegítő forró működés közben. Az égési sebek és a testi sérülések megelőzése érdekében ne érjen bőrrel a forró felületekhez. Amennyiben rendelkezésre állnak, a termék szállításához használja a fogantyúkat.

17. Győződjön meg róla, hogy nem csatlakoztat más készülékeket ahhoz az elektromos áramkörhöz, melyhez a terméket csatlakoztatta, mivel az elektromos áramkörben túlterhelés keletkezhet.
18. Ez a készülék meghatározott mennyiségű speciális olajat tartalmaz.
19. Az olajtartály kinyitását igénylő karbantartási munkálatokat a gyártó vagy a szerviz egyik szakembere végezheti el, olajszivárgás esetén vegye fel velük a kapcsolatot.
20. A termék eltávolítása esetén tartsa tiszteletben az olaj újrahasznosítására vonatkozó helyi előírásokat.
21. A készüléket 8 év fölötti gyerekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a megfelelő tapasztalattal és jártassággal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felkészítették őket a készülék biztonságos használatára, illetve ha tisztában vannak a helytelen használat veszélyeivel. A gyerekeknek tilos játszani a készülékkel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyerekek felnőttek felügyeletének hiányában nem végezhetik.
22. Tartsa távol a készüléktől a 3 évnél kisebb gyermekeket, ha nincsenek állandó felügyelet alatt. A 3-8 éves korosztályhoz tartozó gyerekek csak akkor kapcsolhatják be / ki a készüléket, ha ez a szokásos üzemi helyzetben van, vagy csak akkor, ha felügyelet alatt állnak és csak abban az esetben, ha megértették ennek használati módját és a használat során felmerülhető veszélyeket. A 3-8 éves korosztályhoz tartozó gyermekek nem csatlakoztathatják, nem állíthatják be vagy tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek karbantartási munkálatokat.

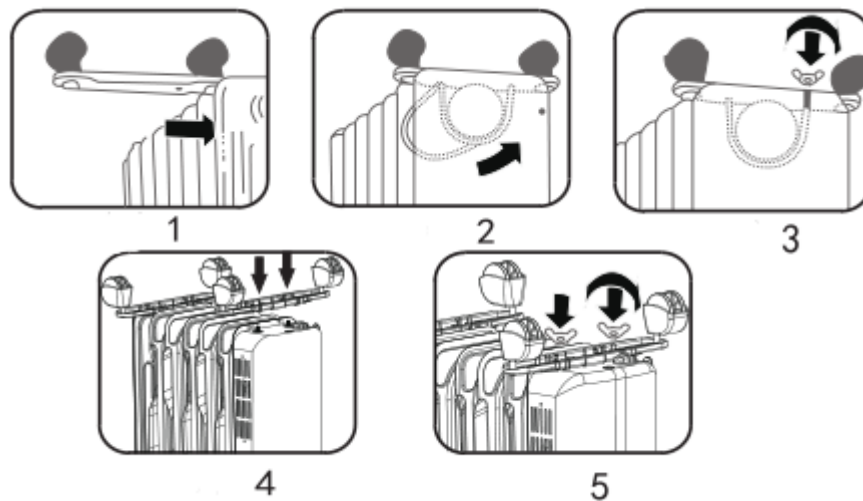
IV. A TERMÉK LEÍRÁSA



V. ÖSSZESZERELÉS

A melegítőt felszerelt kerekek nélkül forgalmazzák. A melegítő használata előtt szerelje fel a kerekeket.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket a kerekek felszerelése nélkül. A melegítőt csakis álló helyzetben szabad használni (a kerekek alul kell, hogy legyenek, az irányító gombok pedig felül); minden más használati mód veszélyes helyzeteket teremthet.



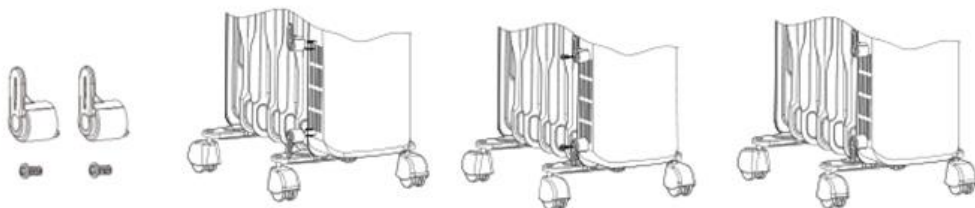
1. Helyezze a fűtőtestet felső részével lefelé egy puha felületre, biztosítva a stabilitását.
2. Hátsó kerekek: Távolítsa el a szárnyas anyákat a szolgáltatott U csavarról, majd az U csavart helyezze az utolsó két borda közti részre. A kerekeket tartó lemez fűtőtest testéhez való rögzítéséhez az U csavaros szerkezet menettel ellátott végét helyezze be a kereket tartó lemez nyílásaiba.
3. Első kerekek: Az első kerekeket szerelje a homlokzati burkolat mellé.
4. A szárnyas anyákat rögzítse az U alakú csavarra, és húzza meg megfelelően.
Megjegyzés: Ne húzza meg túlzottan az anyacsavarokat, mivel ez a fűtőtest meghibásodásához vezethet.
5. Az utóbbi lépések azonosak a hátsó kerekek felszerelése érdekében követendő lépésekkel.
Megjegyzés: A hátsó kerekeket az utolsó két borda közé kell felszerelni.

A TÁPKÁBEL CSÉVÉLŐ TARTÓ FELSZERELÉSE













1. Helyezze a melegítőt függőleges helyzetbe, fogja a tápkábel csévélő két összetevőjét és a két csavart.
2. Állítsa be a tápkábel csévélő két összetevőjét az alábbi ábrán megjelölt módon, majd rögzítse azokat a csavarok segítségével.

Megjegyzés: A tartó a tápkábel tárolására szolgál.

A fűtőtest működését nem befolyásolja, ha nem szereli fel a tartót.



VI. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

1. A melegítő használata előtt győződjön meg arról, hogy vízszintes és stabil helyre szerelte fel. Ha a melegítő egy lejtős helyen van elhelyezve, károsulhat.
2.  - Ki-/bekapcsoló gomb
 - a. Amikor a melegítő csatlakoztatva van a tápforráshoz, a kijelző „OFF”-ot jelöl. A fűtőtest legkisebb teljesítményen történő elindításához nyomja meg egyszer a be-/kikapcsoló gombot, a kijelzőn az „LO” jelzés jelenik meg. A LED-es kijelző 3 másodpercig villog, majd a környezeti hőmérsékletet jelzi ki. Kérjük, jegyezze meg, hogy a melegítő méri a közvetlen közeliében a hőmérsékletet, és megtörténhet, hogy nem mutat pontos hőmérséklet értéket a szoba különböző részein.
 - b. Nyomja meg még egyszer a  gombot, a melegítő pedig teljesítményét a legnagyobbra növeli, a kijelzőn pedig a „HI” felirat jelenik meg.
 - c. A fűtőtest kikapcsolása érdekében nyomja meg még egyszer a  gombot, a kijelzőn pedig az „OFF”.
3.  vagy a  NÖVELES vagy CSÖKKENTÉS
 - a. A hőmérséklet beállítása érdekében a fűtőtest működése esetén nyomja meg a  vagy a  gombot. A világító kijelző kigyúl.
 - b. Minden egyes megnyomáskor a hőmérséklet egy fokkal nő vagy csökken. Három másodperc múlva a kijelző a környezeti hőmérséklet jelöli. A hőmérséklet gyors beállítása érdekében nyomja meg és tartsa benyomva a  vagy a  gombot.
 - c. A hőmérséklet beállítási intervallum 5 °C és 2 °C között változik.
4.  IDŐZÍTŐ
 - a. A fűtőtest működése esetén az időzítő beállítása érdekében nyomja meg a  gombot, a világító kijelző pedig világítani kezd.
 - b. Nyomja meg és tartsa benyomva a  gombot, az időzítő pedig óránként lépcsőzetesen beállítódik: 1→2→3→4→5→..... →23→24→00.
 - c. Az időzítő a beállítás után bekapcsol, a kiválasztott időtartam eltelte után kikapcsolja a fűtőtestet.
 - d. Három másodperc múlva a kijelző visszatér a környezeti hőmérséklet jelölésére.

5. ECO

A fűtőtest működése esetén, az ECO üzemmódban történő üzemelés érdekében nyomja meg az ECO gombot.

18 °C alatti a szobahőmérséklet esetén a fűtőtest növelt teljesítményen fog működni.

18 és 25°C közti szobahőmérséklet esetén a fűtőtest közepes teljesítményen fog működni.

25°C fölötti szobahőmérséklet esetén a fűtőtest csökkentett teljesítményen fog működni.

Megjegyzés: Amikor a kijelzett hőmérséklet megegyezik a beállított hőmérséklettel, a melegítő továbbra is működik néhány percig annak érdekében, hogy a beállított hőmérsékletet fenn tudja tartani a szobában.

BIZTONSÁGI JELLEMZŐK

A termék olyan védőszerkezetekkel van ellátva, melyek lehetővé teszik a megállítást, ha az alkatrészei túlzottan felmelegednek, vagy ha a termék felborul. Ha a termék kikapcsol, azonnal csatlakoztassa le az áramforrásról. Várjon 30 percet, hogy lehetővé váljon a túlmelegedés érzékelők lehűlése, majd csatlakoztassa a terméket az áramforráshoz.

Felborulás esetén:

Helyezze a terméket vízszintes, egyenes és stabil felületre, hogy ne boruljon fel újra. A készülék a megfelelő elhelyezés után újra el kezd működni.

TANÁCS: Szereljen fel és tartsa jó működési állapotban legalább egy füstérzékelőt lakásának mindenik emeletén. Időközönként ellenőrizze és/vagy cserélje ki a füstérzékelő elemét.

A MŰKÖDÉSI PROBLÉMÁK MEGOLDÁSÁRA VONATKOZÓ TANÁCSOK

Ha melegítője váratlanul kikapcsol, vagy nem működik, megtörténhet, hogy a túlmelegítés megelőzése érdekében bekapcsolt a fent említett biztonsági rendszerek egyike.

1. Csatlakoztassa le a készüléket az áramforrásról.
2. Várjon 30 másodpercet, hogy lehetővé tegye a biztonsági rendszerek újra beállítását.
3. Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz.
4. Indítsa el a készüléket, és győződjön meg róla, hogy a termosztát a szobahőmérsékletnél magasabb hőmérsékletre van beállítva.

VIII. KARBANTARTÁS

1. A fűtőtest tisztítása előtt húzza ki a készüléket a csatlakozóaljzattól, és várja meg, amíg teljesen kihűl.

2. Törölje meg a fűtőtestet egy puha, nedves (de nemvizes) ronggyal.

FIGYELMEZTETÉS:

A készüléket ne érintkezzen vízzel.

Ne használjon vegyszereket a tisztításához, úgy mint mosóporokat vagy maró anyagokat.

NE engedje, hogy a készülék belsejébe víz kerüljön, ez ugyanis veszélyes helyzetet teremthet.

3. A készüléket tárolja tiszta és száraz helyen miután a tápkábelét visszatekerte.

4. Abban az esetben, ha nem megfelelő módon működik a fűtőtest vagy kételyei vannak a fűtőtest működéssel kapcsolatban, ne próbálja azt önállóan megjavítani, ez ugyanis tűzveszélyhez vagy áramütés veszélyéhez vezethet.

IX. A TERMÉK TECHNIKAI LAPJA

Modell azonosítók: HOH-SD11ECOBK					
Elem	Szimbólum	Érték	Mértékegység	Elem	Mértékegység
Hőteljesítmény				Hőfelhalmozódás módja, csak hőakkumulátorral ellátott elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében (válasszon egy lehetőséget)	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	2,5	kW	kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	[Nem]
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jelleggel)	P_{min}	1,0	kW	kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	[Nem]
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	2,5	kW	elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy külső hőmérséklet-visszacsatolással	[Nem]
Auxiliáris villamosenergia-fogyasztás				ventilátorral segített hőleadás	
Névleges hőteljesítmény mellett	eI_{max}	nem szükséges	kW	Hőteljesítmény típus/beltéri hőmérséklet-szabályozás (válasszon egy lehetőséget)	
Minimális hőteljesítmény mellett	eI_{min}	nem szükséges	kW	egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[Nem]
Készenléti üzemmódban	eI_{SB}	0,00045	kW	két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[Nem]
				mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	[Nem]
				elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	[Igen]
				elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	[Nem]
				elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	[Nem]
				Egyéb szabályozási opciók (több lehetőség is választható)	
				beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	[Nem]
				beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	[Nem]
				távszabályozási lehetőség	[Nem]
				adaptív bekapcsolásszabályozás	[Nem]
				működési idő korlátozása	[Igen]
				feketegömb-érzékelővel ellátva	[Nem]



A hulladékok környezetfelelős eltávolítása

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A HEINNER a Network One Distribution SRL(KFT) társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.nod.ro